

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Autocar	NEOPLAN	N 216	CH 2580 06

Constructeur NEOPLAN, Gottlob Auwärter KG, Karosserie- und Fahrzeugbau, Stuttgart-Möhringen (D)
 Identification "N 216" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. à droite, dans l'entrée avant
 N° du châssis dans le compartiment du moteur, à droite, à l'arrière en haut sur le longeron
 Ident. du moteur "OM 402" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc, derrière la pompe à eau, sur plaquette rivée
 Importateur princ. BRUNAU GARAGE AG, Brunaustrasse 89, 8002 Zurich
 Véhicule homologué 773 991 Signes fixes dans code du type N 216

Chassis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction mécanique avec assistance hydraulique
 Transmission mécanique synchronisée, s.d. boîte primaire
 Nombre de vitesses 6 ou 6x2 Entraînement sur roues arrière
 Frein de service air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues
 Frein auxiliaire (à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression par soupape 4 circ.; libération secours par soupape 4 circ. et réservoir séparé; libération méc. vis sur échappement, non progressif (aux cyl. \$) manomètre double + lampe-témoin + vibreur
 Frein d'arrêt
 Ralentisseur
 Contrôle 2 circ.

Moteur
 Marque MERCEDES Type OM 402
 Construction V Temps 4
 Carburant D Position arrière
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 8
 Alésage 125 Course 130
 Cylindrée 12 756 CV-impôt 64,97
 Puissance en CV 256 DIN à t/min 2500
 Bruit 81 dB/A à t/min 2650
 Silencieux 1 = 750x455x300 mm
 Mesure des gaz Bacharach 2,0 / Bosch noircissement 2,5
 Déparasitage à 1125 t/min

Carrosserie
 Car 2 (à droite) Indic. vit. tachygraphe
 Nombre de portes - Rétroviseur à gauche + à droite
 Ceintures sécurité 1 = 400x190x250 mm Attelage -
 Cale -
 Antivol -
 Nombre de places (56 *) av 3 centre 12x4 ar 5
 Dimensions
 Longueur int. 10350 ext. 11900 Empattements 6100
 Largeur x) 2310 xx) 2500
 Hauteur 1920 3200 Voie av 2070 ar 1830
 Porte à faux lat. av 2700 ar 3300 Voies av ar
 Braquage g 19800 d 19800
 Distance volant - vers l'avant du véhicule

Poids
 avant arrière total
 Poids à vide 3700 7600 11300
 Charge utile 1590 2330 9220
 Poids total 5290 9930 15220
 Garantie fabr. 6000 10000 16000
 Dimens. pneus 11 R 22,5 11 R 22,5 (Variantes +)
 Ply / bar 16 / 8,0 16 / 8,0 voir
 Charge 6000 10800 remarques)
 pour V max 100 100
 Garantie poids remorqueable avec frein
 Garantie poids remorqueable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorqueable testé
 Vitesse maximale selon le constructeur 114 km/h
 Vitesse maximale testée km/h

Equipement §)	HCR	(E)			
Feux de route	HCR	(E)			
Feux de croisement	A	(E)	dans HCR		
Feux de position	R-S1	(E)			
Feux rouges	R-S1	(E)			
Feux stop					
Clignoteurs	av		AV/1	4 (E)	ar 2b (E)
Catadioptres	av			I (E)	ar I (E)
Feux de gabarit	av	A			ar R (E)
Feux complément.		HR			
Eclairage plaque		3/ au centre, séparés			
Essuie-glace		2/ balais			
Avertisseurs		BOSCH 0 320 126 005			
		ou d'autres modèles homologués			

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Autocar		
Marque et type	NEOPLAN	N 216	
Homologation			
N°	CH	2580 06	
Carrosserie	CAR		
Places	total	56 *)	avant 3
Poids à vide	11300	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	64,97
Poids total	16000	Cylindree	12756

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Nombre de places : sur demande autre disposition des sièges; les dimensions, le poids et les sorties de secours (1 pour 10 pers.), la signalisation des sorties de secours, les outils (1 marteau pour 40 personnes) doivent être contrôlés à l'immatriculation.

+) Variante de pneu : 10.00 R 20 16 PR AV 6000 (8,0) AR 10800 (8,0) V-max. 100 km/h) voies inchangées
 11.00 R 20 16 PR 6500 (8,0) 11500 (8,0) 100 km/h)

§) Les dimensions, le poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.

Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit d'origine fixés à l'AV et à l'AR sur la carrosserie sont débranchés (distance du bord); sont remplacés par des feux de gabarit latéraux;
- le feu brouillard arrière est débranché;
- des clignoteurs AV latéraux 4 (E) sont montés selon le schéma III;
- le robinet de libération de secours du frein à ressort doit être plombé;

Lorsqu'un porte-skis est monté à l'arrière du véhicule, les angles de visibilité des feux à l'arrière doivent être contrôlés.

x) A noter dans le permis de circulation: (pour les véhicules dépassant 2300 mm de largeur)
 (121) - Le disque indiquant la largeur est indispensable.

xx) Largeur : livrable sur demande avec une largeur de 2300 mm; contrôler les dimensions, le poids et l'équipement.

(L) Lieu et date de l'homologation
 Zurich, 06.04.77

Homologation fédérale des types de véhicules

Autocar

N E O P L A N

N 2 1 6

CH 2580 06

Fiche complémentaire

I

Complément du 19.04.79 à Horgen - Sta

Variantes du moteur : alésage, course, cylindrée inchangées.

Marque / type : MERCEDES / OM 402
Puissance : 188 kW (256 CV-DIN) à 2500 t/min
Silencieux : 1 = 740x270x455 mm

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 40 km/h, M7, iA 4,11/4,87 = 85,5 dB/A
à proximité de l'échappement: 101 dB/A à 2600 t/min
ralentisseur : 50 km/h, 2300 t/min, M7 = 86,0 dB/A

Mesures de la fumée : avec moteur sous pleine charge, selon ECE-24
en accélération libre Bacharach 2,0

Marque / type : M A N / D 2538 MH
Puissance : 188 kW (256 CV-DIN) à 2500 t/min
Silencieux : 1 = 740x270x455 mm

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 32 km/h, M3, iA 4,11 = 87,0 dB/A
à proximité de l'échappement: 105 dB/A à 2750 t/min
ralentisseur : 57 km/h, 2500 t/min, M4 = 85,0 dB/A

Mesures de la fumée : avec moteur sous pleine charge, selon ECE-24
en accélération libre: Bacharach 5,0

Marque / type : M A N / D 2538 MTH (turbo)
Puissance : 235 kW (320 CV-DIN) à 2500 t/min
Silencieux : 1 = 780x300x250 mm

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 48 km/h, M3, iA 4,11 = 83,5 dB/A
à proximité de l'échappement: 100 dB/A à 2600 t/min
ralentisseur : 50 km/h, 2600 t/min, M7 = 83,0 dB/A

Mesures de la fumée : avec moteur sous pleine charge, selon ECE-24
en accélération libre Bacharach 5,0

Identification des moteurs: la plaquette pour chacun de ces moteur se trouve à gauche,
latéralement à l'arrière sur le bloc, près pompe à eau.

Frein à ressorts : pression de service et libération de secours par réservoir séparé;
bouton-pression dans cabine; robinet de libération et plombage
non exigés.

Feux :

Clignoteurs AV = 1 (E) AV/lat. = 5 (E) AR = 2a (E)

Les angles de visibilité des clignoteurs AV d'origine non respectés;

il y a lieu de monter 2/ Hella 1 (E) 43 289 R6 combinés avec les feux de position A (E);
les feux de position dans HCR sont inutiles.

Feux complémentaires = B (E) au lieu des HR (E).

Modèle : "N 216 H" = hauteur du véhicule 3300 mm.

Autocar

N E O P L A N

divers

CH 2580 06

FICHE SYNOPTIQUE I. joindre à chacune des fiches d'homologation CH 2580 03 - 10.

Complément du 03.04.81 à Berne - Ad

Valable à partir du 23 février 1981

Nouvel importateur principal : NEOPLAN AUTOCARS (SUISSE) S.A., Autobahnausfahrt N3,
Ausfahrt Horgen, 8810 H o r g e n.